

115 年全國語文競賽臺中市複賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【賽考利克泰雅語】 國小學生組 編號 3 號

tmsuqan pinqwas biru' myan ryax qasa

tayhuk balay ryax na tmsuqan pqwasan biru' lga, blaq balay inlungan
myan kwara' musa' gaku ha. aring balay musa' sami mthzyuk sa tman myan
lga, inn_gyut mwah kwara' qu yaba' myan ka ptmasuq pqwasan qani
la. ru min'aring kmayal kay qu tthawki lga, ini' maku' baqi
kwara' zyuwaw la. yalaw gi nyux saku' tmugun lruw! si saku' pung sa nyux
mqwas kwara' gluw maku' lga, msqhnga saku' mtuliq la. sawn kasa lga
yasa si qutux qutux mngilis qu lelaqi' kneril hya' la. ini' saku' ngilis kun gi
nyux saku' misan mtuliq pinknguqu' maku' ruw.

sawn kasa lga, 'nyal qutux 'laqi' kneril ka minthzyuk
bih maku', biqan saku' nya' biru' bbrwan maha "brwi cikay nanu' musa'
su' skineng knan" ma. ru wal mu brwan maha "baqa utux klhangay su' na
utux, aki blaq kwara' phkngyan su'" son mu miru'. aw ga ini' saku'
nya' brwani kuzing hya', yan nasa qu inlungan na 'laqi' kneril hya' pi?

ktan kwara' qu ggluw maku' lga, cyux si tmasuq mngilis kwara'
nha'. ana sinsiy uzi ga cyux si gluw mngilis uzi. ki'a nanak kun ru
Tali' nanak sazing hi' ini' ngilis, gi lokah sami tcingun na
sinsiy krayryax, gi ini' sami ksoya' mqwas biru' sami hya' ruw!

ktan na yaba' maku' maha "cyux maki tay tpucing balay
lalu' myan", ru mwah saku' ngasal lga, si saku' biqi qutux pkaruh ru soki'
na yaba' mu kun. ru kmal maha "ni, yani musa' su' baqun isu'" maha.

畢業典禮那一天

畢業那天，我帶著很愉快的心情到學校。畢業生的家長們陸續進來。長官們致詞後，我就打瞌睡了！直到我聽見同學們開始唱歌，才慌忙起來，坐在我旁邊的女生，她弟弟拿簿子給我，要我寫紀念的話。我在簿子上寫著：「願祖靈保佑妳，願妳萬事順心。」

同學們哭得很傷心，老師們也哭在一起。我猜只有我和 Tali' 沒有哭，因為我們很不喜歡讀書！爸爸看見我們名字排在很後面，回家後拿鋤頭跟鐮刀給我，對我說：「你只能懂這些而已！」。